

**ТАСДИҚЛАЙМАН:**

/Approved:

Бошқарувчи Директор / Managing director  
(Харид комиссияси раиси / Chairman of the Procurement  
Commission)

«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ / JSC  
"UzAvto Motors Powertrain"  
(буюртмачи номи/ customer name)



Гулямов Саидазим  
Миркамалович  
/ Gulyamov Saidazim  
Mirkamalovich  
(Ф.И.Ш / full name)

03 2022й.

**«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ эҳтиёжи учун**  
**Юк кўтарувчи автомашиналар хизматини сотиб олиш бўйича**  
**Техник топширик (SOW) /**

**Scope of Work (hereby SOW) for the purchase of a forklift truck**  
**service for the needs of JSC "UzAvto Motors Powertrain"**

Ташкент вилояти  
/ Tashkent region.  
2022г.

### Умумий маълумотлар ва техник талаблар:

1	Буюртмачининг ички буюртма рақами / Internal request number of the customer	PR № 100001066
2	Буюртма тури / Request type	<p>Очиқ турдаги Бир йил учун Blanket for One year</p> <p><u>Изоҳ:</u></p> <p><i>Очиқ турдаги харид (буюртмачи техник топшириқда кўрсатилган товарлар (ишлар, хизматлар)ни харид қилиш мажбуриятини олмайди. Бунда ижрочи билан шартнома тузилганда товарлар (ишлар, хизматлар) буюртмачининг эҳтиёжидан келиб чиқиб, буюртмачи томонидан ёзма равишда тасдиқланган алоҳида буюртмаси бўйича ижрочиға сўровнома юборилгандагина етқазиб берилади. Буюртмачи шартнома қилинган барча товарлар (ишлар, хизматлар)ни харид қилишга мажбур эмас. Нархлар шартномада кўрсатилган мuddат ичида ўзгартирилмайди. / Blanket order. In this type of procurement, the customer is not obliged to purchase all the contracted goods (works, services). Prices are not changed within the period specified in the contract.</i></p>
3	Харид қилиш кўзда тутилган барча товарлар (ишлар, хизматлар) учун режа жадвал махсус ахборот порталида жойлаштирилганлиги ҳақида маълумот / Information on the schedule for all goods (works, services) to be procured is posted on a special information portal	Режа жадвал махсус ахборот порталида жойлаштирилган. / Schedule is posted on a special information portal
4	Товарлар (ишлар, хизматлар) сотиб олиш заруратининг асосланганлиги / Justification of the need to purchase goods (works, services)	Механик ишлов бериш цехининг эҳтиёжи учун / for the Manufacturing
5	Товарлар (ишлар, хизматлар)дан фойдаланиладиган жой / Place of use of goods (works, services)	«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ / JSC "UzAvto Motors Powertrain".
6	Харид қилиш кўзда тутилган барча товарлар (ишлар, хизматлар) ҳақида маълумот / Information on all goods (works, services) to be purchased	Ушбу техник топшириқнинг 2 иловасига қаралсин / Consider Appendix 2 to this SOW
7	Товарлар (ишлар, хизматлар) янгилиги ҳақида маълумот (ишлаб чиқарилган сана) / Information about new goods (works, services) (date of manufacture)	Қўланилмайди Not applicable
8	Товарлар (ишлар, хизматлар) бошланғич бюджет нархлари ва уларнинг асосланганлиги / Budget prices for goods (works, services) and their justification	Жами бюджет нархи 360 000 000 Сўм / Total initial budget price is 360 000 000 Sums

9	Тижорат таклифларини техник томонлама баҳолаш меъзонлари ва усуллари / <i>Criteria and methods of technical evaluation of commercial offers</i>	Тижорат таклифининг техник характеристикаси техник топшириқ талабларига жавоб бериши керак. Ишлаб чиқарувчи томонидан тақдим этилган қафолат сертификатига эга бўлиши керак /  (The technical characteristics of the commercial proposal must meet the requirements of the terms of SOW. Must have a warranty certificate provided by the manufacturer)
10	Товар (иш, хизмат)ларни етказиб бериш базиси ва муддатларига бўлган талаблар, ҳамда бошқа етказиб бериш билан боғлиқ талаблар / <i>Requirements for the basis and terms of delivery of goods (works, services), as well as other requirements related to delivery</i>	Мижознинг ҳудудида / In the customer's territory
11	Товар (иш, хизматлар)нинг алоҳида тавсифнома ва сифат кўрсаткичлари (агар мавжуд бўлса) / <i>Separate description and quality indicators of goods (works, services) (if any)</i>	Ушбу техник топшириқнинг 2 иловасига қаралсин  See Appendix 2 to this SOW
12	Товар (иш, хизмат)ларни эксплуатация қилиш (фойдаланиш) умумий шартлари, муддати ва бошқа қўшимча/махсус талаблари / <i>General conditions, terms and other additional / special requirements for the operation (use) of goods (works, services)</i>	<p><b>1. Кўтариш қуввати 25 тонна бўлган автопогрузчик хизматлари:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 25,000 кг кўтариш қувватига эга бўлган катта ҳажмли юкларни ҳаракатлантириш учун автопогрузчик</li> </ul> <p><b>2. Батафсил ижара шартлари:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Кунлик ижара автопогрузчик ҳайдовчи билан.</li> <li>- Иш куни давомийлиги 10 соат.</li> <li>- Бир йил давомида 40 кунлик тўлиқ ижара муддати.</li> <li>- Автопогрузчик ҳайдовчисини ёлланма автопогрузчикни ҳайдашга UzAvto Motors Powertrain томонидан рухсат бериш.</li> </ul> <p>Форклифтнинг қисқача тавсифи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Камида 25000 кг юк ҳажми.</li> <li>- Юксиз оғирлик ортиқ емас, кг-37 021 кг.</li> <li>- Кўтариш баландлиги, мм-4,030 мм.</li> <li>- Вилкалар ҳажми, мм - 2450x250x110 мм.</li> <li>- Филдирак кўпи, мм-4,300 мм.</li> </ul> <p>Иш режимлари:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ҳаракат тезлиги, км/соат – 32 км / соат.</li> <li>- Юк билан/юксиз ташиш тезлиги, мм/с - 250/280 мм / с.</li> <li>- Юк билан/юксиз тушириш тезлиги, мм/с - 400/300 мм / с.</li> </ul> <p><b>1. Services of a forklift truck with a lifting capacity of 25 tons:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Forklift truck for moving large-sized goods with a carrying capacity of 25,000 kg</li> </ul> <p><b>2. Detailed rental conditions:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily rental of a diesel forklift truck with a driver.</li> <li>- 10 working hours.</li> <li>- Full rental period of 40 days for one year.</li> <li>- Ensuring admission to the driver from UzAvto Motors Powertrain for driving the forklift truck</li> </ul>

		<p>Brief description of the forklift:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Load capacity of at least 25,000 kg.</li> <li>• Weight without load is not more than, kg – 37 021 kg.</li> <li>• Lifting height, mm – 4,030 mm.</li> <li>• Fork size, mm - 2450x250x110 mm.</li> <li>• Wheelbase not more than, mm – 4,300 mm.</li> </ul> <p>Operating modes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Movement speed, km/h – 32 km/h.</li> <li>• Lifting speed of the carriage with load/without load, mm/s – 250/280 mm/s.</li> <li>• Carriage lowering speed with/without load, mm/s - 400/300 mm/s.</li> </ul>
13	Кафолат муддати, лицензия, тренинг, сертификат ва бошқа қўшимча талаблар / Warranty period, license, training, certificate and other additional requirements	<p>Мавжуд эмас</p> <p>Not available</p>
14	Чизмалар, эскизлар, ўлчамлар ва буюртма миқдори бўйича талаблар / Requirements for drawings, sketches, dimensions and order quantity	<p>Мавжуд эмас</p> <p>Not available</p>
15	Синовлар ва синов усуллари, муддати ҳақида талаблар / Tests and test methods, requirements for duration	<p>Мавжуд эмас</p> <p>Not available</p>
16	Қадоқлаш, тамғалаш ҳақидаги ёки мувофиқлик сертификати бўйича талаблар / Requirements for packaging, labeling or certificate of conformity	<p>Мавжуд эмас</p> <p>Not available</p>
17	Ўтказиб берувчи (Иштирокчи)нинг малакасига ва техник салоҳиятига нисбатан талаблар / Requirements for the qualification and technical capacity of the Supplier (Participant)	<p>Мавжуд эмас</p> <p>Not available</p>
18	Дизайн талаблари, ўриштириш ва техник талаблар, компонентлар, таркибий қисмлар ва материалларга қўйиладиган талаблар, мустаҳкамлик ва атроф муҳит ва бошқа ташқи омиллар таъсири остида вужудга келадиган параметрларга қўйиладиган талаблар, электр таъминот ва қувват бўйича талаблар / Design requirements, installation and technical requirements, requirements for components, components and materials, requirements for strength and parameters arising under the influence of the environment and other external factors, requirements for power supply and power	<p>Мавжуд эмас</p> <p>Not available</p>

19	<b>Экологик, санитария ва хавфсизлик талаблари / Environmental, sanitary and safety requirements</b>	Мавжуд эмас Not available
20	<b>Бошқа қўшимча талаблар / Other additional requirements</b>	Мавжуд эмас Not available



**Ишлаб чиқилди / Developed by:**

Техник хизмат кўрсатишни режалаштириш бўлими  
жихозларни режали таъмирлаш ва паспортлаштириш бўйича  
етақчи муҳандис  
(лавозими / position)



(имзо/signature)

Рихсиев Жавахир Бохиорович  
(ФИШ/Name)

**Келишилди / Agreed by:**

Техник хизмат кўрсатиш бўлими бошлиғи ўринбосари  
(лавозими / position)



(имзо/signature)

Ильин Максим Валерьевич  
(ФИШ/Name)

Ишлаб чиқариш бўлими бошлиғи вазифасини вақтинча  
бажарувчиси  
(лавозими / position)



(имзо/signature)

Кинжеев Равшанбек Шавкатович  
(ФИШ/Name)